

**М. Ю. Илюшкина**

Екатеринбург, Россия

## **ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В РАБОТЕ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

**АННОТАЦИЯ.** *Использование мобильных технологий прочно входит во все сферы нашей жизнедеятельности. Тотальная Интернетизация, стремление к информационной и «беспроводной» свободе приводят к тому, что мобильные устройства начинают играть роль «третьего экрана» (после телевидения и компьютеров) информации. Массовость использования мобильных устройств делает их отличным техническим инструментом для организации и обеспечения образовательного процесса. Мобильные технологии в образовании — это необходимый инструмент формирования информационной культуры личности. Схемы, основывающиеся на мобильных технологиях и возможностях Интернета, могут быть успешно интегрированы в учебный процесс. В данной статье мы рассматриваем QR-коды, работающие на мотивацию, как возможность вовлечь студентов в активную познавательную деятельность через игровые формы и как хороший инструмент в проектной деятельности.*

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** QR-коды; мобильные технологии; мобильные устройства; учебная мотивация; преподаватели вузов; студенты; информационно-коммуникационные технологии; иностранные языки; методика иностранных языков вузе.

**СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ:** *Илюшкина Мария Юрьевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина.*

*Адрес: 620000, г. Екатеринбург, ул. Тургенева, 4, каб. Т-6.*

*E-mail: [ilyushkina\\_maria@mail.ru](mailto:ilyushkina_maria@mail.ru).*

**M. Yu. Ilyushkina**

Ekaterinburg, Russia

## **MOBILE LEARNING OR INFORMATIONAL AND COMMUNICATIVE TECHNOLOGIES IN THE WORK OF TEACHERS OF FOREIGN LANGUAGES**

**ABSTRACT.** *Mobile technologies are now being introduced in all spheres of our life. Internet connection and a taste for informational and wireless freedom guarantee the dominant position of mobile gadgets (after TV and computers) which play the role of the 'third screen' of information. Mass usage of mobile gadgets makes them an excellent technical instrument for the organi-*

*zation of the educational process. MLearning in education is a necessary instrument for the formation of the informational culture of each individual. Schemes based on the mobile technologies and Internet can be successfully integrated into the learning process. The article deals with QR-codes which are oriented on the motivation and can help involve students into active cognitive process through role plays and project work.*

**KEYWORDS:** *QR-codes; mobile technologies; mobile gadgets; learning motivation; university teachers; students; information and communication technology; foreign languages; methods of foreign languages university.*

**ABOUT THE AUTHOR:** *Ilyushkina Maria Yuryevna, Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of Linguistics and Professional Communication in Foreign Languages, Ural Federal University named after the first President of Russia B. N. Yeltsin.*

В последние десятилетия значительное развитие в России приобрела идея технологизации и информатизации учебного процесса как важного средства совершенствования образовательной системы и обеспечения прогресса общества в целом. Mobile Learning, или mLearning — это новое направление в педагогике и образовании, обучение с помощью мобильных технологий. Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) в образовании — это совокупность методов, устройств и процессов, используемых для сбора, обработки и распространения информации и использования их в образовательном процессе [Полат <http://>].

Реализация различных видов занятий с применением ИКТ в обучении позволили сформулировать педагогические условия их использования: достаточный уровень информационной компетентности преподавателя и студентов; моделирование образовательной среды, адекватно отражающей содержание, и представленной обучающими ресурсами сети Интернет и мультимедийными средствами.

Постоянное обновление существующего программного обеспечения; совершенствование компьютерной техники ставят преподавателей вузов в позицию специалистов, постоянно осваивающих новый материал и параллельно адаптирующих эту новую информацию для студентов. Рассмотрим возможности использования информационно-коммуникационных технологий в основных видах деятельности преподавателя иностранного языка.

ИКТ используются в различных видах учебной деятельности преподавателя вуза (лекциях, практических занятиях, учеб-

но-тренировочных играх; руководстве проектной деятельностью студентов, курсовыми и дипломными проектами).

Для того чтобы успешно применять ИКТ в работе, преподаватель должен быть хорошо осведомлен о различных видах информационно-коммуникационных технологий и уметь практически применять некоторые из них, уметь организовывать учебно-познавательную деятельность студентов в новых условиях [Кручинина 2003а].

Мы уделяем особое внимание использованию мобильных технологий в оптимизации работы студентов. Группа исследователей под руководством Мартина Гилберта (Martin Hilbert) из Университета Южной Калифорнии в США, анализируя развитие информационной составляющей жизни человечества, пришла к выводу, что на момент исследования свыше 90% информации представлено в цифровой форме, а персональное общение людей по мобильным девайсам ежедневно эквивалентно пересказу содержания примерно 6 газет. Тотальная Интернетизация, стремление к информационной и «беспроводной» свободе приводят к тому, что мобильные устройства, по данным консалтинговой компании Plunkett Research, начинают играть роль «третьего экрана» (после телевидения и компьютеров) информации и намечается тенденция увеличения пользователей именно этого «экрана», обеспечивающего беспроводной интернет-серфинг. И современному человеку крайне важно иметь навык использования мобильных устройств, чтобы максимально комфортно чувствовать себя в динамическом информационном пространстве, сталкиваясь с широким спектром видов медиаресурсов.

Представить себе современного студента без какого-либо из мобильных устройств практически невозможно. Массовость использования и относительная доступность делают их отличным техническим инструментом для организации и обеспечения образовательного процесса.

Следует отметить преимущества использования QR-кодов в работе преподавателей. **QR-код** (англ. *quick response* — быстрый отклик) — матричный код (двумерный штрихкод), разработанный и представленный японской компанией «Denso-Wave» в 1994 году. Огромная популярность штрихкодов в Японии привела к тому, что объем информации, зашифрованной в нем, вскоре перестал устраивать индустрию. Японцы начали экспериментировать с новыми современными способами кодирования больших объемов информации в графической картинке.

В отличие от старого штрихкода, который сканируют тонким лучом, QR-код определяется сенсором или камерой смартфона как двумерное изображение. По сравнению с другими штрихкодами QR-код имеет несколько преимуществ: он может содержать большой объем цифровой и текстовой информации на любом языке, имеет высокую скорость распознавания, может считываться в любом направлении. QR-код можно считать камерой на телефоне, компьютере, iPade или любым планшетным устройством.

Уже в начале 2000 года QR-коды получили столь широкое распространение в Японии, что их можно было встретить на большом количестве плакатов, упаковок и товаров, там подобные коды наносятся практически на все товары, продающиеся в магазинах, их размещают в рекламных буклетах и справочниках.

В Японии и Австрии QR-коды также используются на кладбищах и содержат информацию об усопшем.

QR-коды активно используются музеями, а также в туризме. QR-коды можно размещать на туристических объектах. Это позволяет индивидуальному туристу легко ориентироваться в городе, даже не зная языка, так как QR-коды установлены на нескольких языках.

QR-коды визуально представлены в виде черно-белых квадратов. QR-код — это интрига, работающая на мотивацию; это возможность спрятать компактно массивную информацию и быстро ее при необходимости извлечь.

С ростом числа владельцев смартфонов и планшетных ПК QR-технологии становятся все более популярными и доступными. Студенты охотно применяют технические новинки как в повседневной жизни, так и в образовательном процессе. В США QR-коды, размещенные в библиотеке, позволяют студентам легко найти электронные версии книг, на уроках получать ссылки к дополнительным материалам, а также создавать собственные коды, делиться своими научными работами.

Первый урок с использованием QR-кодов начинается с показа работы над данной технологией. Первый шаг — овладение навыками кодирования информации. Существуют многочисленные онлайн-инструменты для генерирования QR codes, которыми вы можете воспользоваться на уроке, например <http://www.qrstuff.com>, QR Droid. Можно закодировать самую разную информацию, например, небольшой отрывок текста, адрес веб-сайта, номер телефона или адрес электронной почты.

Следующий шаг, необходимый для работы с данной технологией, — ознакомление с раскодированием информации. Для этого используются многочисленные приложения для смартфонов и IPadов, например, QR Reader, QR Scanner, NeoReader, iMatrix, BeeTag, QR Droid и другие. Большинство считывателей QR-кода можно установить бесплатно. Чтобы успешно использовать данную технологию в аудитории, необходимо иметь хороший wi-fi и устройства, которые могут подключаться к Сети [Кручинина 2003b].

Существуют многочисленные способы использования QR-кодов в образовательном процессе: от проведения игр до создания резюме. Самый простой способ — распечатывание и размещение QR-кодов на информационных листках или плакатах для получения дополнительной информации о планируемых мероприятиях, конкурсах, образовательных сайтах и так далее.

Стремительное распространение мобильного интернета и девайсов привнесло в нашу жизнь огромные возможности. Развивающийся образовательный тренд Mobile Learning («мобильное обучение») имеет все шансы стать образовательным мейнстримом.

Выделяют пять основных направлений, где может быть широко использовано mLearning: самообразование, школьное, вузовское, дистанционное и корпоративное обучение. Известный преподаватель Ники Хокли (Nicky Hockly) — большая поклонница технологий в обучении. Чтобы поделиться своим позитивным опытом и методиками в направлениях Tech Learning (обучение с применением технологий) и Mobile Learning (обучение с помощью мобильных технологий), Ники ведет блог **EmoderationSkills**, где дает идеи и примеры реального использования технологий в преподавании. QR-коды находят отличное применение в образовательных процессах [Emoderation Skills [http](http://)].

Поскольку механизм работы с QR-кодами достаточно прост, эту мобильную технологию можно использовать для удобства осуществления образовательного процесса: добавлять QR-коды с ссылками на источники в презентации, книги и учебники, наносить QR-коды на реальные объекты в аудиториях (например, на постеры, доску).

Мобильные технологии отвязывают образование от конкретного учреждения и места: с лекциями, экскурсиями и семинарами можно выезжать туда, где есть бесплатный городской Wi-Fi. QR-коды позволяют в процессе «полевых» занятий давать студентам ссылки на мультимедийные источники: зашифровыв-

вать в QR-коды видео-ролики, аудио, ссылки на сайты, задания и картинки. Достаточно показать группе очередной код, чтобы его быстро просканировали и, например, посмотрели YouTube-ролик, который удачно дополнит данный отрезок лекции. Во-первых, это делает образование современным и технологичным, что нравится людям чисто психологически. А во-вторых, само качество лекций резко возрастает: объемнее воспринимается и лучше запоминается информация, приходящая к человеку одновременно через разные каналы: визуальный, аудиальный, тактильный. QR-коды в образовании позволяют задействовать максимум каналов. При этом речь идет уже фактически о дополненной реальности (Augmented Reality).

Для преподавателей может оказаться интересным применение QR-кодов для игрового обучения иностранным языкам. Смысл в том, что преподаватель зашифровывает вопросы в QR-коды, а ученики отвечают на них и оставляют свои ответы на полках бумаги рядом с распечатанными и прикрепленными к доске / стене QR-кодами. Идеолог Emoderation Skills Ники Хокли отмечает, что QR-коды в обучении языкам оказались полезнее не столько с технической стороны процесса, сколько с точки зрения психологии обучения: сами ученики ее групп признаются, что считывание вопросов с помощью QR-кодов больше мотивирует, заставляет концентрироваться и помогает запоминанию материала.

При помощи QR-кодов можно организовать экскурсию по вузу. У каждого кабинета нужно разместить распечатанный QR-код со ссылкой на видео, аудио или целый фотоальбом. Многие музеи уже давно используют этот прием, тем самым расширяя экспозицию не только пояснениями, но и дополнительными материалами вроде мини-фильма или даже игры по мотивам выставки.

Использование информационно-коммуникационных технологий в различных видах деятельности преподавателя способствует повышению эффективности учебного процесса, повышению уровня методической и научно-исследовательской работы.

## ЛИТЕРАТУРА

Исакова С. Н. Формирование готовности студентов педагогического колледжа к использованию информационно-коммуникационных технологий в профессиональной деятельности : автореф. дис. ... канд. пед. наук. — Н. Новгород, 2005. 26 с.

Кручинина Г. А. Возможности программ Microsoft PowerPoint и Microsoft Publisher в работе преподавателя вуза // Современные проблемы науки, образования и производства : материалы межвузовской

научно-практической конференции (2–4 октября 2003 г.). — Н. Новгород : УРАО, 2003а. С. 60–62.

Кручинина Г. А. Методическая работа преподавателя в условиях использования новых информационных технологий обучения // Проблемы теории и практики в подготовке современного специалиста : межвузовский сборник научных трудов. — Н. Новгород : Изд-во НГЛУ, 2003б. С. 126–136.

Кручинина Г. А. Формирование готовности студентов педагогических специальностей к использованию новых информационных технологий в образовании и педагогической науке // Вестник Нижегородского государственного университета им. Н. И. Лобачевского. Серия : Инновации в образовании. — Н. Новгород : Изд-во ННГУ, 2001. Вып. 1 (2). С. 151–175.

Полат Е. С. Метод проектов [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://users.kaluga.ru/school6/school/polat.htm>.

Emoderation Skills [Electronic resource]. — Mode of access: [www.emoderationskills.com](http://www.emoderationskills.com).

## REFERENCES

Isakova S. N. Formirovanie gotovnosti studentov pedagogicheskogo kolledzha k ispol'zovaniyu informatsionno-kommunikatsionnykh tekhnologiy v professional'noy deyatel'nosti : avtoref. dis. ... kand. ped. nauk. — N. Novgorod, 2005. 26 s.

Kruchinina G. A. Vozmozhnosti programm Microsoft PowerPoint i Microsoft Publisher v rabote prepodavatelya vuza // Sovremennye problemy nauki, obrazovaniya i proizvodstva : materialy mezhvuzovskoy nauchno-prakticheskoy konferentsii (2–4 oktyabrya 2003 g.). — N. Novgorod : URAO, 2003a. S. 60–62.

Kruchinina G. A. Metodicheskaya rabota prepodavatelya v usloviyakh ispol'zovaniya novykh informatsionnykh tekhnologiy obucheniya // Problemy teorii i praktiki v podgotovke sovremennogo spetsialista : mezhvuzovskiy sbornik nauchnykh trudov. — N. Novgorod : Izd-vo NGLU, 2003b. S. 126–136.

Kruchinina G. A. Formirovanie gotovnosti studentov pedagogicheskikh spetsial'nostey k ispol'zovaniyu novykh informatsionnykh tekhnologiy v obrazovanii i pedagogicheskoy nauke // Vestnik Nizhegorodskogo gosudarstvennogo universiteta im. N. I. Lobachevskogo. Seriya : Innovatsii v obrazovanii. — N. Novgorod : Izd-vo NNGU, 2001. Vyp. 1 (2). S. 151–175.

Polat E. S. Metod proektov [Elektronnyy resurs]. — Rezhim dostupa: <http://users.kaluga.ru/school6/school/polat.htm>.

Emoderation Skills [Electronic resource]. — Mode of access: [www.emoderationskills.com](http://www.emoderationskills.com).